

Spécifications

Casque d'écoute

Type : fermé, dynamique / **Transducteur** : 40 mm, type à dôme (bobine acoustique CCAW) / **Puissance admissible** : 1 500 mW (CEI*) / **Impédance** : 24 Ω à 1 kHz / **Sensibilité** : 105 dB/mW / **Réponse en fréquence** : 3 Hz – 100 000 Hz / **Masse** : environ 225 g (7,94 oz) sans câble

Micro

Type : condensateur à électret / **Directivité** : omnidirectionnel / **Niveau de tension en circuit ouvert** : -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Plage de fréquences efficace** : 20 Hz – 20 000 Hz

Accessoires fournis

Câble de casque d'écoute (environ 1,2 m (47 1/4 po), mini-fiche stéréo en L plaquée or) (1), Câble de casque d'écoute (télécommande et micro en ligne) (environ 1,2 m (47 1/4 po), mini-fiche en L plaquée or à quatre conducteurs) (1), Pochette de transport (1), Mode d'emploi (1)

* CEI = Commission Électrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

iPhone est une marque d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Xperia™ est une marque de Sony Mobile Communications AB.

Android™ et Google Play™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Google, Inc.

Précautions



Un volume élevé peut affecter votre audition. Pour ne pas mettre en danger la sécurité du trafic, n'utilisez pas le casque lors de la conduite en voiture ou en vélo.

Vous pouvez commander des coussinets d'oreille en option auprès de votre détaillant Sony le plus proche ou www.sony.com.

Español Auriculares estéreo

ADVERTENCIA

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no expresamente aprobada en este instructivo podría anular su autoridad para operar este equipo.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Características

- Diafragmas de polímero de cristal líquido recubiertos en aluminio. La lámina de polímero de cristal líquido, ideal para diafragmas, se encuentra recubierta con aluminio para ofrecer una pérdida interna alta y plana en todos los rangos y una producción de sonido sin coloración.
- Unidad auricular compatible con alta resolución de 40 mm
- Control de respuesta al ritmo. El puerto acústico de la carcasa controla el flujo de aire para ofrecer rango de graves y optimiza el movimiento del diafragma. El control de respuesta al ritmo mejora la característica transitoria de los sonidos graves y reproduce los ritmos con precisión.
- Almohadilla ergonómica. Las almohadillas están fabricadas con un recubrimiento que permite que el diseño ergonómico se adapte a la cabeza y aproveche la flexibilidad del uretano. La mejora en la adaptación a la superficie hace que no haya pérdida de sonido y que se sientan los bajos graves.
- Estructura envolvente. Almohadillas que disipan la presión, diseñadas especialmente para los oídos, generan una sensación envolvente con un sellado acústico para lograr graves poderosos.
- L/R cable a tierra separado para lograr una reducción de la interferencia.
- Fibras OFC (latón libre de oxígeno) cubiertas en plata que reducen la pérdida de transmisión de las señales
- Cable desmontable
- Articulaciones silenciosas

Productos compatibles con el cable auricular (micrófono y mando a distancia integrado)

Use el cable con su(s) teléfono(s) inteligentes.

Notas

- Si se conecta a un teléfono inteligente que no sea compatible, el micrófono del cable podría no funcionar, o el nivel de volumen podría ser bajo.
- No se garantiza que el cable de micrófono y mando a distancia integrado pueda operar en reproductores de música digitales.

Uso del botón multifunción*

Presiónelo una vez para responder la llamada, vuelva a presionarlo para finalizar, presione para reproducir/pausar una pista.

Funciones disponibles para iPhone

Presiónelo una vez para reproducir o pausar una pista del producto iPhone conectado. Presiónelo dos veces para saltar a la siguiente pista. Presiónelo tres veces para saltar a la pista anterior. Mantenga presionado para iniciar la función "VoiceOver**" (si se encuentra disponible).

Manténgalo presionado durante unos dos segundos para rechazar una llamada entrante. Cuando lo suelte, dos pitidos sordos confirmarán que la llamada se ha rechazado.

* La función del botón puede variar según el teléfono inteligente.

** La disponibilidad de la función "VoiceOver" depende del iPhone y de la versión del software.

Especificaciones

Auriculares

Tipo: cerrado, dinámico / **Unidad auricular**: 40 mm, tipo cúpula (bobina de voz de cable de aluminio encobrado (CCA)) / **Capacidad de potencia**: 1.500 mW (IEC*) / **Impedancia**: 24 Ω a 1 kHz / **Sensibilidad**: 105 dB/mW / **Respuesta de frecuencia**: 3 Hz – 100.000 Hz / **Masa**: Aprox. 225 g sin el cable

Micrófono

Tipo: condensador de electreto / **Directividad**: omnidireccional / **Nivel del tensión del circuito abierto**: -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Gama de frecuencias efectivas**: 20 Hz – 20.000 Hz

Accesorios suministrados

Cable de auricular (aprox. 1,2 m, miniclavija estéreo dorada en forma de L) (1), Cable de auricular (cable de micrófono y mando a distancia integrado) (aprox. 1,2 m, miniclavija dorada en forma de L de cuatro conductores) (1), Bolsa de transporte (1), Manual de instrucciones (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso. iPhone es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

Xperia™ es una marca comercial de Sony Mobile Communications AB.

Android™ y Google Play™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Google, Inc.

Precauciones



Puede que su audición quede afectada con un nivel alto del volumen. Por seguridad vial, evite el uso mientras conduce un automóvil o bicicleta.

Las almohadillas de recambio opcional se pueden encargar al vendedor autorizado de Sony más cercano o en www.sony.com.

SONY®

Stereo Headphones

Operating Instructions

GB

Mode d'emploi

FR

Manual de instrucciones

ES

©2014 Sony Corporation Printed in Thailand

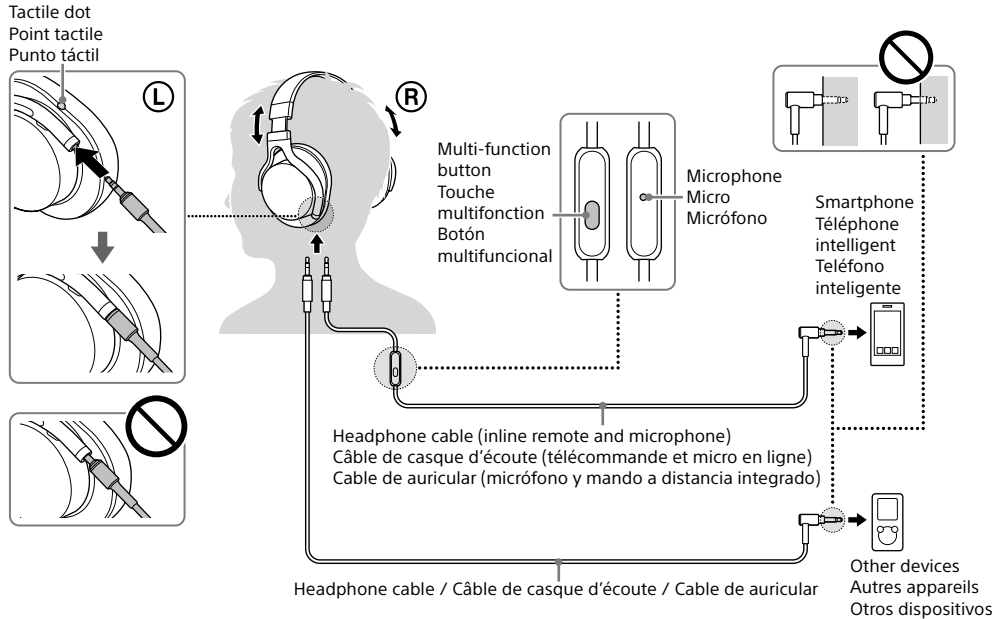
4-544-785-11(1)



* 4 5 4 4 7 8 5 1 1 * (1)

MDR-1A

How to use/Mode d'utilisation/Modo de uso



Notes

- To disconnect the cable, pull it out by the plug, not the cable. Otherwise the cable may break.
- When connecting the cable, make sure to fully insert the plug. If the plug is not fully inserted, no sound may result.

Remarques

- Pour débrancher le câble, tirez sur la fiche, pas sur le câble. Sinon vous risqueriez de casser le câble.
- Lorsque vous branchez le câble, veillez à insérer complètement la fiche. Si elle n'est pas entièrement insérée, il est possible qu'aucun son ne soit produit.

Notas

- Para desconectar el cable, jale de la clavija, no del cable en sí. De lo contrario, puede que el cable se rompa.
- Al conectar el cable, asegúrese de haber insertado la clavija completamente. Si la clavija no está completamente insertada, puede que no haya sonido.

If you install the Smart Key app* from Google Play™ store, the track and volume adjustment on your smartphone will be enabled with multi-function button.

* Smart Key is an application for Xperia™, Android™ OS 4.0 and above. The app may not be available in some countries and/or regions, and may not be used with unsupported smartphone models.

Si vous installez l'application Smart Key* à partir de la boutique Google Play™, le réglage de la plage et du volume de votre téléphone intelligent sera activé à l'aide de la touche multifonctions.

* Smart Key est une application pour Xperia™, Android™ OS 4.0 et version ultérieure. L'application pourrait ne pas être disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions et ne pas fonctionner avec des modèles de téléphone intelligent qui ne sont pas pris en charge.

Si instala la aplicación* Smart Key desde la tienda Google Play™, el ajuste de pista y volumen de su teléfono inteligente se habilitará con el botón multifunción.

* Smart Key es una aplicación para Xperia™, Android™ OS 4.0 y versiones posteriores. Es posible que la aplicación no esté disponible en algunos países o regiones y que no pueda utilizarse con modelos de teléfonos inteligentes no compatibles.

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.sonymobile.extras.liveware.extension.smartkey>



English Stereo Headphones

WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Features

- Aluminum-coated Liquid Crystal Polymer diaphragms
Liquid crystal polymer film, which is ideal for diaphragms, is coated with aluminum to provide high and flat internal loss in all ranges and sound production without coloration.
- 40 mm HD driver unit that supports high resolution
- Beat Response Control
Acoustic diaphragm on the housing controls air flow for bass range and optimizes diaphragm movement. Beat response control improves the transient characteristic in bass sound and delivers the rhythm accurately.
- Ergonomic ear pad
The ear pads are manufactured by draping, which allows ergonomic design to fit the head and makes use of the flexibility of urethane. Improvement of the fit protects from sound leaking and delivers powerful lows.
- Enfolding structure
Pressure-relieving cushions, tailored for the ears, provide a wrap-around feel with acoustic sealing to deliver powerful lows.
- L/R ground separated cable for cross talk reduction
- Silver-coated OFC (Oxygen Free Copper) strands to reduce the transmission loss of the signals
- Detachable cable
- Silent joints

Compatible products with headphone cable (inline remote and microphone)

Use the cable with smartphones.

Notes

- If you connect to an unsupported smartphone, the microphone of the cable may not function, or the volume level may be low.
- The inline remote and microphone are not guaranteed to operate digital music players.

Using the Multi-function button*

Press once to answer the call, press again to end; press to play/pause a track.

Available operations for iPhone

Plays/pauses a track of the connected iPhone product with a single press. Skips to the next track with a double press. Skips to the previous track with a triple press. Starts the "VoiceOver**" feature with a long press (if available).

Hold down for about two seconds to reject an incoming call. When you let go, two low beeps confirm the call was rejected.

* The button function may vary depending on the smartphone.

** Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPhone and its software version.

Specifications

Headphones

Type: Closed, dynamic / **Driver unit:** 40 mm, dome type (CCAW Voice Coil) / **Power handling capacity:** 1,500 mW (IEC*) / **Impedance:** 24 Ω at 1 kHz / **Sensitivity:** 105 dB/mW / **Frequency response:** 3 Hz – 100,000 Hz / **Mass:** Approx. 225 g (7.94 oz) without cable

Microphone

Type: Electret condenser / **Directivity:** Omni directional / **Open circuit voltage level:** -40 dB (0 dB = 1 V/Pa) / **Effective frequency range:** 20 Hz – 20,000 Hz

Supplied accessories

Headphone cable (Approx. 1.2 m (47 1/4 in), L-shaped gold-plated stereo mini plug) (1), Headphone cable (inline remote and microphone) (Approx. 1.2 m (47 1/4 in), L-shaped gold-plated four-conductor mini plug) (1), Carrying pouch (1), Operating Instructions (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

iPhone is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Xperia™ is a trademark of Sony Mobile Communications AB.

Android™ and Google Play™ are trademarks or registered trademarks of Google, Inc.

Precautions



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Optional replacement ear cushions can be ordered from your nearest authorized Sony retailer or www.sony.com.

Français Casque d'écoute stéréo

AVERTISSEMENT

Toute modification ou altération non expressément approuvée dans le présent manuel est susceptible d'annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Caractéristiques

- Diaphragmes en polymère à cristaux liquides avec revêtement en aluminium
Le film polymère à cristaux liquides, idéal pour les diaphragmes, possède un revêtement en aluminium procurant une perte interne supérieure et uniforme dans tous les registres, ainsi qu'une reproduction sonore sans aucune coloration.
- Transducteur HD de 40 mm prenant en charge la haute résolution
- Contrôle de la restitution du rythme
Le port acoustique sur la structure contrôle le flux d'air pour la gamme de basses et optimise le mouvement du diaphragme. Le contrôle de la restitution du rythme améliore la caractéristique transitoire dans les basses et reproduit le rythme de façon précise.
- Coussinet d'oreille ergonomique
Les coussinets d'oreille sont fabriqués par drapage, ce qui permet à la conception ergonomique de s'adapter à la tête en profitant de la flexibilité de l'uréthane. L'amélioration de l'ajustement offre une protection contre les fuites sonores et permet la restitution de graves puissants.
- Structure enveloppante
Coussinets à pression atténuée adaptés aux oreilles et véritablement enveloppants, assurant l'étanchéité acoustique requise pour la restitution de graves puissants.
- Câble avec mise à la masse distincte L/R pour atténuer la diaphonie
- Fils à structure OFC (cuivre exempt d'oxygène) avec revêtement en argent pour réduire la perte de transmission des signaux
- Câble amovible
- Joins silencieux

Produits compatibles avec le câble de casque d'écoute (télécommande et micro en ligne)

Utilisez le câble avec les téléphones intelligents.

Remarques

- Si vous raccordez un téléphone intelligent qui n'est pas pris en charge, le micro du câble pourrait ne pas fonctionner ou le niveau de volume pourrait être faible.
- La possibilité d'utiliser la fonction de télécommande et micro en ligne n'est pas garantie avec les lecteurs de musique numériques.

Utilisation de la touche multifonctions*

Appuyez une fois pour répondre à l'appel, appuyez de nouveau pour raccrocher ; appuyez pour commander la lecture/pause d'une plage.

Opérations disponibles pour l'iPhone

Appuyez une fois pour commander la lecture/pause d'une plage de l'iPhone connecté. Appuyez deux fois pour passer à la plage suivante. Appuyez trois fois pour revenir à la plage précédente. Appuyez longuement pour activer la fonction « VoiceOver** » (si disponible).

Maintenez enfoncée pendant deux secondes environ pour refuser un appel entrant. Quand vous relâchez, deux bips de faible intensité confirment que l'appel a été refusé.

* La fonction de cette touche peut varier selon le téléphone intelligent.

** La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l'iPhone et de la version de son logiciel.